



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.12(Total No.806)

Notice No.249-288

20 March 2017

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Luanhekou	(271)
	Tangshan Port	(272)
	Tianjin Port	(273)
	Laizhou Gulf	(249)
	Weifang Port	(250)
Yellow Sea	Qingdao Port	(251)
	Rizhao Port	(252)
	Guanhe	(253)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(274)
	Zhoushan Islands	(254), (255), (275)
	Ningbo Port	(276), (277), (278), (279), (280)
	Jiaojiang	(281)
	Lingjiang	(256), (257), (258), (282), (283)
	Feiyunjiang	(259), (260)
Taiwan Strait	Weitou Bay and Approaches	(284), (285), (286)
	Xiamen Port and Approaches	(287)
	Penghu Islands	(261)
South China Sea	Gaolan Islands and Approaches	(262)
	Shenzhen Port	(263), (264)
	Zhujiangkou	(265), (268), (288)
	Macao Port	(266), (267)
Beibu Gulf	Hainan Island Westwards	(269)
	Chart Correction	(270)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
22001		271
22111		272
22113		272
23101		273
23111		273
33001	249、250	
33322	250	
34112	249	
36001	251	
36002	251	
36122	251	
36123	251	
37001	252	
37101	252	
1304	249	
1306	251、252	
41211	253	
43371		274
44001	254、255	274
44121		274
44122		274
44123		274
44124		274
44125		274
44126		274
44127		274
44128		274
44129		274
44131		274
44132		274
44133		274
44134		274
44135		274
44173		274
44174		274
44211		274

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
44251		274
51001	254、255	
51131	254、255	
51171	254、255	
52001	254、255	
52111	254、255	
52131	254、255	
52134		275
52136		275
52137		279、280
52171	254、255	274
52172	254、255	274
53132		276、277、278
53342		280
54311		281
54312	256、257、258	282、283
55001	259	
55412	260	
64412		284、285、286
65001		287
65171		287
2308	254、255	
2312	261	
81102	270	
84001	262	
84002	262、264	
84204	262	
84206	263、264	
84212	263	
84213	263、264	
84215	268	288
84216	265	
84218	266、267	
84220	263、264	
84224	263	
84225	263、264	
84234	268	





## Notices to Mariners

### 249. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Wreck

Delete "10<sub>6</sub>船" in position 37°32'55".8N, 119°48'58".5E.

Chart 33001[2017-23] 34112[2016-803] 1304[2017-74]

Source NTM2017-(4)-105

### 250. Bohai Sea – Weifang Port – Fairway

1) Amend the northern fairway boundary limit to the line joining the following position:

(1) 37°15'18".5N, 119°11'13".2E

(2) 37°22'14".4N, 119°20'35".0E (33322 东图廓交点)

(3) 37°32'58".6N, 119°35'04".9E

2) Amend the southern fairway boundary limit to the line joining the following position:

(4) 37°15'15".3N, 119°11'17".0E

(5) 37°22'08".5N, 119°20'35".0E (33322 东图廓交点)

(6) 37°32'55".4N, 119°35'08".7E

3) Amend the fairway center line joining the following position:

(7) 37°15'16".9N, 119°11'15".1E

(8) 37°32'57".0N, 119°35'06".8E

Chart 33001(7,8)[2017-249] 33322(1,2,4,5)[2017-25]

Source Jinan Navigation Notice 26/2016

### 251. Yellow Sea – Qingdao Port – Wreck

Delete the following wreck:

Position	Characteristic
(1) 35°59'44".7N, 120°24'20".5E	(2000): 14 <sub>7</sub> 船
(2) 35°59'46".0N, 120°24'30".8E	(2013): 7 <sub>9</sub> 船
(3) as position (2)	7 <sub>9</sub> 2船

Insert wreck in the following position:

Position	Characteristic
(4) 35°59'44".5N, 120°24'20".6E	(2000): 13 <sub>6</sub> 船
(5) 35°59'45".7N, 120°24'30".8E	(2013): 15 <sub>6</sub> 船
(6) as position (3)	13 <sub>6</sub> 2船

Chart 36001(3,6)[2017-211] 36002(3,6)[2017-211] 36122(1,2,4,5)[2017-211]

36123(1,2,4,5)[2017-212] 1306(1,4)(with chart unchanged)[2017-155]

Source Tianjin Hydrography Centre

## 252.Yellow Sea – Rizhao Port – Wreck

(1)Delete "23船骸" in position 35°19'16".4N,120°02'50".7E.

(2)Delete "(206):<sup>(10.5)</sup>船骸" in position (1).

(3)Insert the wreck "(206):23船骸" in position 35°19'16".2N,120°02'50".4E.

Note:the wreck is "鄂武汉货 6218".

Chart 37001(2,3)[2017-155] 37101(1,3)[2017- ] 1306(2,3)[2017-251]

Source Tianjin Hydrography Centre

## 253.Yellow Sea – Guanhe – Wreck

Delete "据报:<sup>概</sup>位" in position 34°24'54".2N,119°47'08".7E.

Chart 41211[2017-48]

Source Lianyungang Navigation Notice 006/2017

## 254.East China Sea – Zhoushan Islands – Submarine Cable

Delete the submarine cable and note joining the following position:

(1)30°50'54".3N,121°53'03".0E

(2)30°50'39".8N,121°53'30".0E(52172 西图廓交点)

(3)30°50'23".4N,121°54'00".0E(52001 西图廓交点)

(4)30°50'22".6N,121°54'01".5E

(5)30°50'21".9N,121°54'03".5E

(6)30°50'21".4N,121°54'05".4E

(7)30°50'21".0N,121°54'07".7E

(8)30°49'55".2N,121°58'48".0E(51171 东图廓交点)

(9)30°49'50".8N,121°59'36".0E(51131 东图廓交点)

(10)30°49'48".3N,122°00'03".6E

(11)30°49'41".9N,122°08'00".0E(51001 东图廓交点)

(12)30°49'30".7N,122°22'00".0E(52171 西图廓交点)

(13)30°49'29".1N,122°24'00".0E(52172 东图廓交点)

(14)30°49'25".2N,122°28'57".3E

(15)30°48'00".0N,122°30'16".4E(44001 南图廓交点)

(16)30°44'25".0N,122°33'36".0E(52111 西图廓交点)

- (17)30°44'00".0N,122°33'59".2E(52111 南图廓交点)
- (18)30°42'30".0N,122°35'22".7E(52131 北图廓交点)
- (19)30°39'08".2N,122°38'30".0E(52131 南图廓交点)
- (20)30°38'00".2N,122°39'33".1E
- (21)30°38'00".2N,122°52'00".0E(52171 东图廓交点)
- (22)30°38'00".2N,122°57'02".8E
- (23)30°38'00".5N,123°08'00".0E(52001 东图廓交点)
- (24)30°38'00".5N,123°11'00".0E
- (25)30°37'59".5N,123°16'03".3E
- (26)30°24'19".4N,123°33'57".2E

Chart 44001(1,4~7,10,14,15)[2017-217] 51001(1,4~7,10,11)[2017-187]  
 51131(1,4~7,9)[2015-1202] 51171(1,4~8)[2016-1209]  
 52001(3~7,10,14,20,22,23)[2017-217]  
 52111(16,17)(with chart unchanged)[2016-1466] 52131(18,19)[2016-532]  
 52171(12,14,20,21)[2016-1466] 52172(2,4~7,10,13)[2017-217]  
 2308(1,4~7,10,14,20,22,24~26)[2017-217]

Source NTM 2016-(51)-2144&2145&2146&2147

## 255.East China Sea – Zhoushan Islands – Submarine Cable

Insert submarine cable and note "光缆" joining the following position:

- (1)30°50'52".9N,121°53'01".0E
- (2)30°50'37".6N,121°53'30".0E(52172 西图廓交点)
- (3)30°50'21".8N,121°54'00".0E(52001 西图廓交点)
- (4)30°50'21".7N,121°54'00".2E
- (5)30°49'57".3N,121°58'48".0E(51171 东图廓交点)
- (6)30°49'53".2N,121°59'36".0E(51131 东图廓交点)
- (7)30°49'10".5N,122°08'00".0E(51001 东图廓交点)
- (8)30°48'00".0N,122°21'52".4E(44001 南图廓交点)
- (9)30°47'59".4N,122°22'00".0E(52171 西图廓交点)
- (10)30°47'49".2N,122°24'00".0E(52172 东图廓交点)
- (11)30°47'10".8N,122°31'33".0E
- (12)30°44'08".1N,122°33'36".0E(52111 西图廓交点)
- (13)30°44'00".0N,122°33'41".5E(52111 南图廓交点)
- (14)30°42'30".0N,122°34'42".1E(52131 北图廓交点)

- (15)30°38'20".9N,122°37'29".8E
- (16)30°38'08".8N,122°37'45".1E
- (17)30°38'00".0N,122°38'03".0E
- (18)30°38'00".0N,122°38'30".0E(52131 东图廓交点)
- (19)30°38'00".0N,122°52'00".0E(52171 东图廓交点)
- (20)30°38'00".0N,123°08'00".0E(52001 东图廓交点)
- (21)30°38'00".0N,123°17'33".1E
- (22)30°25'13".1N,123°34'00".0E(2308 东图廓交点)
- (23)29°59'54".7N,124°06'33".8E
- (24)29°45'57".7N,125°14'00".1E
- (25)29°45'56".9N,125°16'12".4E
- (26)29°42'52".0N,125°16'55".2E

**Chart** 44001(1,4,8)[2017-254] 51001(1,4,7)[2017-254]  
 51131(1,4,6)[2017-254] 51171(1,4,5)[2017-254]  
 52001(3,4,11,15~17,20)[2017-254]  
 52111(12,13)(with chart unchanged)[2017-254] 52131(14~18)[2017-254]  
 52171(9,11,15~17,19)[2017-254] 52172(2,4,10)[2017-254]  
 2308(1,4,11,15~17,21,22)[2017-254]

**Source** NTM 2016-(51)-2144&2145&2146&2147

## 256.East China Sea – Lingjiang – Bridge Opening Mark

Amend the bridge opening mark in the following position:

Name	Position	New Characteristic
(1)台缙高速桥7号桥涵标	28°44'13".7N,121°18'45".9E	(7)☒定红
(2)台缙高速桥10号桥涵标	28°44'14".5N,121°18'45".9E	(10)☒定红
(3)台缙高速桥18号桥涵标	28°44'14".3N,121°18'51".5E	(18)☒定红
(4)台缙高速桥19号桥涵标	28°44'13".2N,121°18'57".1E	(19)☒定绿
(5)台缙高速桥24号桥涵标	28°44'14".1N,121°18'57".1E	(24)☒定绿

**Chart** 54312(1,3,4)(2,5with chart unchanged)[2014- ]

**Source** East China Sea Aids 019/2016

## 257.East China Sea – Lingjiang – Bridge Opening Mark

Insert the bridge opening mark in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)台缙高速桥 22A 号桥涵标	28°44'14".2N,121°18'54".9E	(22A)■ 闪红 4s2M
(2)台缙高速桥 24A 号桥涵标	28°44'14".0N,121°18'59".2E	(24A)▲ 闪绿 4s2M
<b>Chart</b>	54312(with chart unchanged)[2017-256]	
<b>Source</b>	East China Sea Aids 019/2016	

### 258.East China Sea – Lingjiang – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)金台铁路桥 L1 号灯浮标	28°44'00".8N,121°18'53".9E	(L1)  闪红 4s
(2)金台铁路桥 L2 号灯浮标	28°44'35".5N,121°18'55".2E	(L2)  闪红 4s
(3)金台铁路桥警 L1 号灯浮标	28°44'04".4N,121°18'45".4E	(警 L1)  莫(O)黄 12s
(4)金台铁路桥禁 L1 号灯浮标	28°44'58".8N,121°18'20".8E	(禁 L1)  莫(P)黄 12s
<b>Chart</b>	54312[2017-257]	
<b>Source</b>	East China Sea Aids 019/2016	

### 259.East China Sea – Feiyunjiang – Lightbeacon

The lightbeacon named "西坞" in position 27°48'38".4N,120°31'38".8E has been rebuilt, moved to new position 27°48'37".0N,120°31'38".4E, light height 11.6m, range 4M, vertical length 9.7m, others unchanged.

**Chart** 55001(with chart unchanged)[2017-221]  
**Source** East China Sea Aids 019/2016

### 260.East China Sea – Feiyunjiang – Lightbeacon

The lightbeacon named "大门台" in position 27°48'36".1N,120°34'05".3E has been rebuilt, light height 7.3m, vertical length 7.5m, others unchanged.

**Chart** 55412[2016-1376]  
**Source** East China Sea Aids 019/2016

### 261.Taiwan Strait – Penghu Islands – Penghu Island Western – Lightbeacon

Insert "★ 闪红" in position 23°33'31".2N,119°33'46".2E.

**Chart** 2312[2017-224]  
**Source** NTM 2016-(51)-2149

## 262.South China Sea – Gaolan Islands and Approaches – VTS

Insert VTS line and note as follow:

The west VTS line bounded by the following position and note "VTS 西报告线 VHF13 频道呼叫珠海交管中心":

- (1)22°02'51".0N,113°07'00".0E
- (2)21°55'20".0N,113°07'00".0E(84302南图廓交点)
- (3)21°45'00".0N,113°07'00".0E

The south VTS line bounded by the following position and note "VTS 南报告线 VHF13 频道呼叫珠海交管中心":

- (4)as position (3)
- (5)21°45'00".0N,113°23'44".2E
- (6)The east VTS arc line centered on 22°14'40".0N,113°36'36".0E, radius 11.5M, from position (5) to the shore and note "VTS 东报告线 VHF13 频道呼叫珠海交管中心".
- (7)The east VTS arc line centered on 22°14'40".0N,113°36'36".0E, radius 11.5M, from position 21°51'00".0N,113°27'56".4E to the shore and note "VTS 东报告线 VHF13 频道呼叫珠海交管中心".

Chart 84001(1,3~6)[2017-226] 84002(7)[2017-226] 84204(1,3~6)[2017-26]  
84302(1,2)[2016-1485] 3314(1,3~6)[2017-56]

Source ZHUHAI VTS USER'S MANUAL

## 263.South China Sea – Shenzhen Port – Shekou Harbour – Caution Area

1)Delete Caution Area in the "Chiwan Channel Southwards:

- (1)22°26'59.4N,113°52'39.5E
- (2)22°26'23.4N,113°52'39.6E
- (3)22°26'23.5N,113°53'20.1E
- (4)22°26'56.3N,113°53'20.1E
- (5)22°26'47.2N,113°53'12.8E
- (6)22°26'49.8N,113°53'08.9E
- (7)22°26'59.4N,113°53'09.2E

2)Insert caution area in the following position and note "蛇口警戒区":

- (8)22°27'00".5N,113°53'02".0E
- (9)22°26'29".0N,113°53'09".7E(84212北边线)
- (10)22°26'19".0N,113°53'12".1E
- (11)22°26'12".0N,113°52'59".4E(84224北边线)
- (12)22°26'03".0N,113°52'43".1E

(13)22°26′12″.0N,113°52′35″.3E(84224北边线)

(14)22°26′29″.0N,113°52′20″.6E(84212北边线)

(15)22°26′40″.5N,113°52′10″.6E

Chart 84206(1~7;8,10,12,15)[2017-226] 84212(1~7;9~14)[2017-226]  
84213(1~7;8,10,12,15)[2017-96] 84220(1~7;8,10,12,15)[2016- ]  
84224(11~13)[2016- ] 84225(1~7;8,10,12,15)[2016-1381]

Source Shenzhen Navigation Notice 81/2016

#### 264.South China Sea – Shenzhen Port – Mawan Harbour – Anchorage

Insert anchorage and note "⚓ 小型货船临时待泊" in the following position:

(1)22°29′21″.3N,113°50′16″.5E

(2)22°29′40″.3N,113°51′02″.5E

(3)22°29′25″.5N,113°51′12″.0E

(4)22°29′07″.5N,113°50′25″.5E

Chart 84002[2017-262] 84206[2017-263] 84213[2017-263] 84220[2017-263]  
84225[2017-263]

Source Shenzhen Navigation Notice 81/2016

#### 265.South China Sea – Zhujiangkou – Lianhuashan east Fairway – Wreck



Name	Position	Characteristic
(1)部分船体露出的沉船	22°59′05″.3N,113°32′36″.5E	
(2)危险沉船	22°58′56″.5N,113°32′31″.0E	

Chart 84216(2)(1with chart unchanged)[2016-1497]  
84236(1)(with chart unchanged)[2016- ]

Source NTM 2016-(46)-1986

#### 266.South China Sea – Macao Port – Buoyage










Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)S1	22°10′55″.2N,113°33′39″.0E
(2)S2	22°11′03″.6N,113°33′38″.4E
(3)S3	22°11′08″.4N,113°33′42″.6E
(4)S4	22°11′23″.4N,113°33′34″.8E
(5)S5	22°11′24″.0N,113°33′36″.6E



(6)S7 22°11'27".0N,113°33'32".4E

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(7)S1	22°10'55".2N,113°33'38".4E	(S1)  绿
(8)S2	22°10'56".4N,113°33'36".6E	(S2)  红
(9)S3	22°11'03".6N,113°33'40".2E	(S3)  绿
(10)S4	22°11'09".0N,113°33'40".8E	(S4)  红
(11)S5	22°11'27".6N,113°33'32".4E	(S5)  绿
(12)S6	22°11'24".0N,113°33'34".8E	(S6)  红
(13)S7	22°11'33".6N,113°33'30".6E	(S7)  绿
(14)S8	22°11'26".4N,113°33'31".2E	(S8)  红
(15)S10	22°11'34".2N,113°33'27".0E	(S10)  红
Chart	84218(1~4,8~10,12,15)[2017-226]	
Source	Macao NTM 2015-38	









### 267.South China Sea – Macao Port – Buoyage



































Delete the light-buoy and note in the following position:

Name	Position
(1)S9	22°11'31".8N,113°33'29".4E
(2)S11	22°11'34".2N,113°33'27".6E
Chart	84218(2)[2017-266]
Source	Macao NTM 2015-38

### 268.South China Sea – Zhujiangkou – Nansha – Pipeline mark

Insert the pipeline mark in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)上横沥上游右岸	22°45'23".7N,113°28'16".1E	 定红
(2)上横沥上游左岸	22°45'30".2N,113°28'07".8E	 定红
(3)上横沥下游右岸	22°45'31".2N,113°28'25".2E	 定红
(4)上横沥下游左岸	22°45'38".1N,113°28'12".7E	 定红
(5)小虎西上游右岸	22°50'28".0N,113°31'17".3E	 定红
(6)小虎西上游左岸	22°50'31".2N,113°31'24".4E	 定红
(7)小虎西下游右岸	22°50'15".7N,113°31'27".4E	 定红
(8)小虎西下游左岸	22°50'21".6N,113°31'33".6E	 定红

(9)鱼窝头涌上游右岸	22°50'36".6N,113°27'58".1E	 定红
(10)鱼窝头涌上游左岸	22°50'36".8N,113°27'59".3E	 定红
(11)鱼窝头涌下游右岸	22°50'26".1N,113°28'00".3E	 定红
(12)鱼窝头涌下游左岸	22°50'27".0N,113°28'01".5E	 定红
(13)大岗沥(一)上游右岸	22°46'18".0N,113°28'15".7E	 定红
(14)大岗沥(一)上游左岸	22°46'20".4N,113°28'16".7E	 定红
(15)大岗沥(一)下游右岸	22°46'11".3N,113°28'27".4E	 定红
(16)大岗沥(一)下游左岸	22°46'13".4N,113°28'29".9E	 定红
(17)大岗沥(二)上游右岸	22°49'11".4N,113°22'38".8E	 定红
(18)大岗沥(二)上游左岸	22°49'12".5N,113°22'39".9E	 定红
(19)大岗沥(二)下游右岸	22°49'07".8N,113°22'43".2E	 定红
(20)大岗沥(二)下游左岸	22°49'08".4N,113°22'45".7E	 定红
(21)大岗沥(三)上游右岸	22°49'39".3N,113°19'29".3E	 定红
(22)大岗沥(三)上游左岸	22°49'40".1N,113°19'28".7E	 定红
(23)大岗沥(三)下游右岸	22°49'41".6N,113°19'33".4E	 定红
(24)大岗沥(三)下游左岸	22°49'42".4N,113°19'32".5E	 定红
(25)洪奇沥上游右岸	22°42'59".8N,113°27'41".9E	 定红
(26)洪奇沥上游左岸	22°43'19".1N,113°27'55".1E	 定红
(27)洪奇沥下游右岸	22°42'39".7N,113°27'57".6E	 定红
(28)洪奇沥下游左岸	22°43'11".7N,113°28'07".0E	 定红
(29)潭洲沥上游右岸	22°46'01".8N,113°28'09".6E	 定红
(30)潭洲沥上游左岸	22°46'06".8N,113°28'10".2E	 定红
(31)潭洲沥下游右岸	22°46'02".1N,113°28'22".3E	 定红
(32)潭洲沥下游左岸	22°46'06".4N,113°28'22".5E	 定红
(33)蕉门水道(一)上游右岸	22°47'23".8N,113°28'58".4E	 定红
(34)蕉门水道(一)上游左岸	22°47'41".8N,113°29'10".0E	 定红
(35)蕉门水道(一)下游右岸	22°47'17".2N,113°29'10".3E	 定红
(36)蕉门水道(一)下游左岸	22°47'34".1N,113°29'20".5E	 定红
(37)蕉门水道(二)上游右岸	22°49'56".2N,113°24'23".8E	 定红
(38)蕉门水道(二)上游左岸	22°49'59".3N,113°24'33".0E	 定红
(39)蕉门水道(二)下游右岸	22°49'46".2N,113°24'29".8E	 定红
(40)蕉门水道(二)下游左岸	22°49'48".3N,113°24'36".2E	 定红
(41)骊岗水道上游右岸	22°51'00".2N,113°28'48".1E	 定红
(42)骊岗水道上游左岸	22°51'00".8N,113°28'52".8E	 定红











(43) 驪崗水道下游右岸	22°50'47".6N,113°28'47".6E	 定紅
(44) 驪崗水道下游左岸	22°50'47".3N,113°28'53".6E	 定紅
(45) 高沙河上游右岸	22°50'19".8N,113°25'20".1E	 定紅
(46) 高沙河上游左岸	22°50'22".7N,113°25'24".0E	 定紅
(47) 高沙河下游右岸	22°50'11".1N,113°25'29".5E	 定紅
(48) 高沙河下游左岸	22°50'11".7N,113°25'38".1E	 定紅
(49) 下橫瀝上游右岸	22°43'41".4N,113°28'02".8E	 定紅
(50) 下橫瀝上游左岸	22°43'51".3N,113°28'04".4E	 定紅
(51) 下橫瀝下游右岸	22°43'40".6N,113°28'14".0E	 定紅
(52) 下橫瀝下游左岸	22°43'50".4N,113°28'13".9E	 定紅

Chart 84215(5~8)[2017-95] 84234(5~8)[2017-95]

Source Guangdong Nansha Waterway Notice 18/2016

## 269.Beibu Gulf – Hainan Island Westwards – Dumping Ground

Insert dumping ground joining the following points:

- (1) 19°03'49".0N,108°26'10".0E
- (2) 19°05'25".0N,108°26'10".0E
- (3) 19°05'25".0N,108°27'48".0E
- (4) 19°03'49".0N,108°27'48".0E

Chart 04001[2017-14] 3317[2017-171]

Source NTM 2016-(47)-2013

## 270.Chart Correction

Insert the anchorage boundary line joining the following position:

- (1) 23°31'00".0N,117°05'57".0E
- (2) 23°31'00".0N,117°05'10".0E
- (3) 23°30'00".0N,117°05'56".3E
- (4) 23°30'00".0N,117°05'10".0E

Delete the anchorage boundary arc line joining the following position:

- (5) as position(1)
- (6) 23°31'30".0N,117°05'10".0E
- (7) as position(3)
- (8) 23°29'31".0N,117°05'10".0E

Note: amend the anchorage number from No3 to No2.

Chart 81102(1,2;3,4;5,6;7,8)[2017- ]

Blank Page

# Temporary Notices

## 271. Bohai Sea –Luanhekou–Drilling(T)

From 14 February to 15 May 2017, drilling is in progress centered on 38°45'50".3N,120°05'19".7E, radius 500m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&67.

**Chart** 22001

**Source** Dongjiang Navigation Notice 003/2017

## 272. Bohai Sea –Tangshan Port –Jingtang Harbour–Dredging(T)

From 14 February to 30 June 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)39°08'42".2N,119°04'52".0E

(2)39°08'35".5N,119°04'43".4E

(3)39°10'30".7N,119°02'17".3E

(4)39°10'37".3N,119°02'25".8E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&69. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel.

**Chart** 22111 22113

**Source** Tangshan Navigation Notice 003/2017

## 273. Bohai Sea –Tianjin Port –Surveying(T)

From 15 February to 31 December 2017, surveying is in progress daily within the Tianjin Port. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&14&71. Mariners are advised to pass by slowly.

**Chart** 23101 23111

**Source** Beijiang Navigation Notice 001/2017

## 274. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Surveying(T)

From 25 January to 31 December 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1)31°30'51".1N,121°19'24".6E

(2)31°28'17".0N,121°24'16".3E

(3)31°25'05".8N,121°28'35".8E

(4)31°18'50".4N,121°41'40".0E

Blank Page

- (5)31°13'07".0N,121°46'31".6E
- (6)31°06'08".3N,121°55'23".4E
- (7)30°55'45".0N,122°20'11".3E
- (8)31°00'03".2N,122°22'20".9E
- (9)31°05'19".5N,122°29'45".9E
- (10)31°07'03".2N,122°29'46".0E
- (11)31°25'15".3N,122°28'37".7E
- (12)31°31'05".7N,121°58'13".9E
- (13)31°26'32".1N,121°52'53".6E
- (14)31°26'22".6N,121°49'41".1E
- (15)31°37'17".0N,121°24'39".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 43371 44001 44121 44122 44123 44124 44125 44126 44127 44128 44129  
44131 44132 44133 44134 44135 44173 44174 44211 44251 52171 52172

**Source** Shanghai Navigation Notice 054/2017

#### 275.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction (T)

From 21 January to 28 December 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)30°06'13"N,122°17'36"E
- (2)30°05'44"N,122°17'53"E
- (3)30°05'44"N,122°17'42"E
- (4)30°06'10"N,122°17'28"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 52134 52136

**Source** Zhoushan Navigation Notice 009/2017

#### 276.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Dredging (T)

From 24 January to 20 June 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

Blank Page



(1)29°56'52"N,121°49'53"E

(2)29°56'51"N,121°49'53"E

(3)29°56'35"N,121°50'34"E

(4)29°56'37"N,121°50'34"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 014/2017

### 277.East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Dredging (T)

From 23 January to 30 June 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)29°56'17"N,121°51'48"E

(2)29°56'16"N,121°51'47"E

(3)29°56'05"N,121°52'19"E

(4)29°56'07"N,121°52'19"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 015/2017

### 278.East China Sea – Ningbo Port – Daxie Harbour – Dredging (T)

From 25 January to 31 July 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)29°55'45"N,121°59'17"E

(2)29°55'36"N,121°59'30"E

(3)29°55'38"N,121°59'30"E

(4)29°55'46"N,121°59'18"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 53132

Blank Page

Source Ningbo Navigation Notice 016/2017

### 279. East China Sea – Ningbo Port – Chuanshan Harbour – Surveying (T)

From 24 January to 22 June 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1) 29°53'32"N, 122°04'22"E

(2) 29°53'35"N, 122°04'16"E

(3) 29°53'55"N, 122°04'10"E

(4) 29°54'05"N, 122°04'55"E

(5) 29°53'45"N, 122°05'01"E

(6) 29°53'40"N, 122°04'57"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13616594729.

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 017/2017

### 280. East China Sea – Ningbo Port – Chuanshan Harbour – Surveying (T)

From 9 February to 31 July 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

(1) 29°50'21"N, 122°03'09"E

(2) 29°50'25"N, 122°03'16"E

(3) 29°50'16"N, 122°04'01"E

(4) 29°49'26"N, 122°02'57"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.28. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Chart 52137 53342

Source Ningbo Navigation Notice 018/2017

### 281. East China Sea – Jiaojiang – Lightbeacon (T)

The lightbeacon named "台电排水口 1 号警戒" in position 28°41'41.0"N, 121°26'49.5"E is collapsed.

Chart 54311

Blank Page

Source East China Sea Aids 019/2016

### 282. East China Sea – Lingjiang – Bridge Opening Mark (T)

The bridge opening mark in the following position extinguish temporarily:

Name	Position
(1)台缙高速桥5号桥涵标	28°44'13".7N,121°18'43".7E
(3)台缙高速桥8号桥涵标	28°44'14".6N,121°18'43".7E
(2)台缙高速桥9号桥涵标	28°44'13".6N,121°18'47".9E
(4)台缙高速桥12号桥涵标	28°44'14".4N,121°18'48".1E
(5)台缙高速桥16号桥涵标	28°44'14".4N,121°18'49".3E
(6)台缙高速桥20号桥涵标	28°44'14".2N,121°18'53".7E

Chart 54312

Source East China Sea Aids 019/2016

### 283. East China Sea – Lingjiang – Lightbeacon (T)

The lightbeacon named "甬台温灵江大桥6号" in position 28°45'12.5"N,121°15'32.3"E is collapsed.

Chart 54312

Source East China Sea Aids 019/2016

### 284. Taiwan Strait – Weitou Bay and Approaches – Jinjiang – Dredging (T)

From 17 January to 15 June 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)24°40'49".3N,118°26'59".3E
- (2)24°40'47".3N,118°26'55".9E
- (3)24°40'37".4N,118°27'02".7E
- (4)24°40'39".7N,118°27'06".7E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 64412

Source Quanzhou Navigation Notice 001/2017

### 285. Taiwan Strait – Weitou Bay and Approaches – Jinjiang – Dredging (T)

From 17 January to 30 June 2017, dredging is in progress within the area bounded by the

Blank Page

following position:

- (1)24°40'34".9N,118°27'04".7E
- (2)24°40'35".2N,118°27'10".1E
- (3)24°40'25".7N,118°27'10".0E
- (4)24°40'26".0N,118°27'04".0E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 64412

**Source** Quanzhou Navigation Notice 003/2017

### 286.Taiwan Strait – Weitou Bay and Approaches – Jinjiang – Dredging(T)

From 17 January to 30 June 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)24°40'18"N,118°27'00"E
- (2)24°40'15"N,118°27'05"E
- (3)24°40'07"N,118°26'58"E
- (4)24°40'10"N,118°26'54"E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 64412

**Source** Quanzhou Navigation Notice 002/2017

### 287.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Dongding Island Eastwards – Sand Fetching(T)

From 26 January to 31 December 2017, sand fetching is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)24°11'57".8N,118°21'40".2E
- (2)24°10'20".1N,118°23'27".9E
- (3)24°10'13".0N,118°23'14".4E
- (4)24°11'48".5N,118°21'29".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 18642814536.

**Chart** 65001 65171

Blank Page



**Source** Xiamen Navigation Notice 005/2017

**288.South China Sea – Zhujiangkou – Shenzhen Westwards Maozhou River – Construction(T)**

From 07 November 2016 to 25 August 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°44'29".0N,113°45'39".0E

(2)22°44'28".0N,113°45'40".0E

(3)22°44'48".0N,113°46'06".0E

(4)22°44'47".0N,113°45'39".0E

(5)22°44'58".0N,113°46'28".0E

(6)22°44'56".0N,113°46'30".0E

(7)22°45'13".0N,113°47'03".0E

(8)22°45'12".0N,113°47'04".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel:18318036690.

**Chart** 84215 84249

**Source** Shenzhen Navigation Notice 079/2016

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.